

# Colloqui di Dobbiaco 2010

21. edizione



Per l'era solare

Für das Solare Zeitalter

# Il denaro governa il mondo – ma chi governa il denaro?

Percorsi per una finanza eco-solidale

Ideatore: **Wolfgang Sachs**  
Moderatore: **Karl-Ludwig Schibel**

01.10. – 02.10.2010

Centro Culturale **GrandHotel Dobbiaco**



## I colloqui di Dobbiaco 2010

Nella località di Dobbiaco, punto d'incontro tra due culture, dal 1985 al 1999 e dal 2005 al 2007 i »Colloqui di Dobbiaco« - ideati e organizzati da Hans Glauber - affrontarono ogni anno le tematiche ambientali di maggior rilievo, proponendo di pari passo delle soluzioni concrete. Col passare degli anni, i Colloqui di Dobbiaco si sono rivelati un prestigioso laboratorio d'idee per una svolta ecologica nell'arco alpino e non solo. Dopo la prematura scomparsa di Hans Glauber, il ruolo di »curatore« dei Colloqui di Dobbiaco è stato assunto da Wolfgang Sachs, dapprima con l'edizione 2008, intitolata »La giusta misura – La limitazione come sfida per l'era solare«, e poi con l'edizione 2009 dedicata al tema »Osare più autarchia – Energie distribuite per le economie locali postfossili«. In piena continuità con lo spirito di Hans Glauber, convinto fautore della nuova era solare come nuovo progetto di civiltà, i Colloqui di Dobbiaco di quest'anno sono intitolati »Il denaro governa il mondo – ma chi governa il denaro? Percorsi per una finanza eco-solidale«.

**Ciascuno di noi utilizza ogni giorno il denaro, ma ben pochi sanno come "funziona" il suo meccanismo. Eppure, ogni cittadino è subissato da crisi finanziarie, montagne di debiti e deficit di bilancio. E anche nella vita privata ci capita spesso di ritrovarci con l'acqua alla gola, e magari di accendere un mutuo, oppure di darci al consumismo sfrenato quando il portafoglio è più pingue. Ma perché tutto gravita attorno al denaro? Da dove derivano il suo fascino e il suo potere? I Colloqui vogliono fornire strumenti pratici per capire meglio il potere che il denaro assume nella vita quotidiana e nell'economia. Anche nella nuova era solare che sta iniziando, è importante da un lato opporsi allo strapotere del denaro, ma dall'altro far leva sul suo potere per favorire il cambiamento della società. È possibile mettere il capitalismo finanziario al servizio del bene comune? Come possono fare i cittadini a impadronirsi dei flussi finanziari per costruire un'economia più sostenibile? Nelle due giornate si presenteranno iniziative e modelli concreti che dimostrano come si può costruire un rapporto nuovo col denaro, usandolo come leva per una svolta sostenibile.**

## Accademia dei Colloqui di Dobbiaco

L'Accademia dei Colloqui di Dobbiaco organizza vari eventi culturali come i Colloqui di Dobbiaco, corsi di formazione e promuove nell'immediato futuro progetti per il recupero energetico nei Comuni di Dobbiaco e San Candido. Inoltre l'Associazione sostiene iniziative e progetti rivolti a realizzare sul territorio la visione per un'Era Solare soprattutto nell'ambito dell'efficienza energetica, della mobilità, del turismo e dell'agricoltura.

# Il denaro governa il mondo – ma chi governa il denaro?

Percorsi per una finanza eco-solidale

Ideatore: **Wolfgang Sachs**  
Moderatore: **Karl-Ludwig Schibel**

## Giovedì, 30 settembre 2010

- ore 19:00** Gustav Mahler a Dobbiaco  
In occasione degli anniversari di Gustav Mahler che nel 2010 maturano anche a Dobbiaco, verrà proposto nella Sala degli Specchi del Centro Culturale l'ascolto di una delle più storiche incisioni della 9° sinfonia composta durante le sue vacanze a Dobbiaco.
- ore 20:30** cena con i relatori e gli organizzatori

## Venerdì, 1 ottobre 2010

- ore 09:00** Iscrizione
- ore 09:30** Saluto e introduzione tematica
- ore 10:00** È possibile una vita senza crisi finanziaria? Ragioni e proposte di riforma.  
**Helge Peukert**
- ore 11:00** Intervallo
- ore 11:30** Monete locali e Moneta Globale: la rivoluzione monetaria nel XXI° secolo  
**Tonino Perna**
- ore 12:30** Pausa pranzo
- ore 14:30** »Let's Make Money«, il documentario dell'anno
- ore 16:00** Sette crisi – un crollo. Crisi finanziaria nell'affanno dell'economia mondiale. Perché non abbiamo imparato nulla dalla crisi e quali conseguenze dobbiamo trarne.  
**Winfried Wolf**
- ore 17:00** Intervallo
- ore 17:30** Il denaro democratico e i bilanci partecipativi in Europa  
**Giovanni Allegretti**

## Sabato, 2 ottobre 2010

- ore 09:00** Valore intrinseco e valore monetario – Il significato psicologico del denaro  
**Luigino Bruni**
- ore 10:00** La riforma eco-finanziaria: una risposta alla prossima crisi del debito  
**Damian Ludewig**
- ore 11:00** Intervallo
- ore 11:30** Slow Money – il panorama della finanza etica  
**Ugo Biggeri**
- ore 12:15** L'esperienze dell'azionariato critico  
**Claudia Apel**
- ore 12:30** Ethical Banking – il percorso per una finanza eco-solidale  
**Helmut Bachmayer**
- ore 12:45** Il denaro che viene dal basso: teoria e pratica delle valute locali  
**Ralf Becker**
- ore 13:45** Sintesi e conclusione
- ore 14:00** Chiusura dei lavori
- ore 14:30** Rinfresco nella stazione ferroviaria di Dobbiaco con successiva escursione in bicicletta dalle 15:30 alle 18:00

**Un convegno ad »impatto climatico zero«**

Come negli anni precedenti, i Colloqui di Dobbiaco 2010 saranno ad »impatto climatico zero«.

Il viaggio e il soggiorno dei partecipanti, la stampa e l'invio dei materiali e le varie attività organizzative produrranno circa 13 tonnellate di CO2.

Ma quest'impatto sul clima sarà »compensato« investendo in progetti destinati alla tutela dell'ambiente in altri luoghi, che a loro volta ridurranno le emissioni di CO2.

Nel caso specifico, si investirà tramite l'organizzazione non-profit »myclimate« di Zurigo ([www.myclimate.org](http://www.myclimate.org)). Pertanto, potete venire a Dobbiaco con meno rimorsi. Ciò nonostante, vi invitiamo a scegliere la modalità di viaggio più sostenibile possibile.

## Relatrici e relatori

- Giovanni Allegretti**  
Urbanista e Professore presso il Centro Studi Sociali dell'Università di Coimbra e consulente formativo di alcuni bilanci partecipativi europei, Coimbra - Portogallo
- Claudia Apel**  
giornalista di investigazione e fondatrice del Merian Research, Como
- Helmut Bachmayer**  
Responsabile dell'associazione Ethical Banking, Bolzano
- Ralf Becker**  
Coordinatore, consulente e accompagnatore di iniziative di monete locali, Diemelstadt
- Ugo Biggeri**  
Presidente Banca Popolare Etica, Firenze
- Luigino Bruni**  
Professore, University of East Anglia UK e autore di »L'ethos del mercato«, Norwick - Milano
- Damian Ludewig**  
Direttore del Forum Ökologisch-Soziale Marktwirtschaft e.V. (FÖS), Green Budget Germany, Berlino
- Tonino Perna**  
Professore di Sociologia economica presso l'Università di Messina, Messina
- Helge Peukert**  
Professore di Scienze delle Finanze e Sociologia delle Finanze presso l'Università Erfurt, Wetzlar
- Wolfgang Sachs**  
Sede di Berlino dell'Istituto Wuppertal per il clima, l'ambiente e l'energia, professore onorario all'Univeristà di Kassel, Berlino
- Karl Ludwig Schibel**  
Coordinatore della fiera delle utopie concrete a Città di Castello, membro della presidenza dell'Alleanza per il clima e coordinatore per l'Italia, Città di Castello
- Winfried Wolf**  
Giornalista e autore libri, caporedattore di Lunapark21, rivista di critica dell'economia globale, Berlino

**Comitato scientifico per i Colloqui di Dobbiaco e per l'Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige:**

**Günter Altner, Stephan Kohler, Hermann Knoflacher, Wolfgang Sachs**

## Organizzazione e segreteria

Accademia dei Colloqui di Dobbiaco  
presso il Centro Culturale Grand Hotel Dobbiaco  
Via Dolomiti 31 · I-39034 Dobbiaco/Alto Adige  
Tel. +39 0474 976151 · Fax +39 0474 976152  
info@colloqui-dobbiaco.it · www.colloqui-dobbiaco.it

## Sede del convegno

Centro Culturale Grand Hotel Dobbiaco  
Via Dolomiti 31 (di fronte alla Stazione Ferroviaria di Dobbiaco)

## Lingue di lavoro

Tedesco e italiano con traduzione simultanea  
Interpreti: Alberto Clò, Gabriella Del Rosso, Antonella Telmon

## Iscrizione

Tramite cartolina digitale ([www.colloqui-dobbiaco.it](http://www.colloqui-dobbiaco.it)) oppure e-mail ([info@colloqui-dobbiaco.it](mailto:info@colloqui-dobbiaco.it)). Il numero dei partecipanti è limitato. L'accettazione delle iscrizioni avviene in base all'ordine di ricezione.

## Quota di iscrizione per spese amministrative

Partecipazione al convegno compreso il buffet di sabato a mezzogiorno: 90,00 Euro per coloro che effettuano il pagamento entro il 18 settembre. Oltre questa data la quota di iscrizione è di 100 Euro.

Giovani, studenti, clienti della centrale termica di Dobbiaco-San Candido: 65,00 Euro.

I Colloqui di Dobbiaco sono cofinanziati dalla Provincia Autonoma di Bolzano, dalla Regione Trentino Alto Adige, dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano e dal Comune di Dobbiaco.

## Pagamento della quota di iscrizione

Da versare sul conto corrente della Cassa Rurale di Dobbiaco entro il 18 settembre 2010: IBAN: IT 33 R 08080 58360 0003 0000 3255  
Swift-bic: RZSBIT21138 intestato all'Accademia dei Colloqui di Dobbiaco, Via Dolomiti, 31 · 39034 Dobbiaco BZ.

## Informazioni su alberghi ed alloggi

Associazione Turistica Dobbiaco, Via Dolomiti 3, 39034 Dobbiaco  
Tel. +39 0474 972132 · Fax +39 0474 972730  
info@dobbiaco.info · www.dobbiaco.info

## Direzione organizzativa

Responsabili dei Colloqui di Dobbiaco:  
Hans Schmieder, Hansjörg Viertel

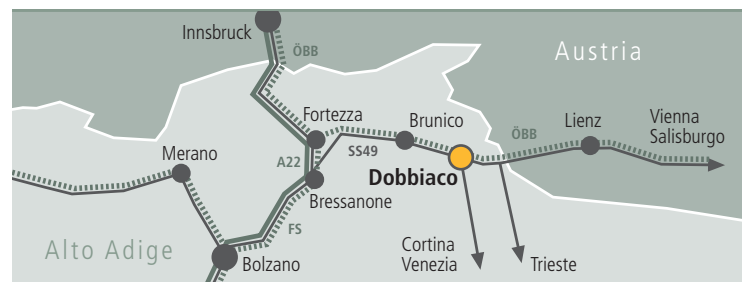
## Come raggiungere Dobbiaco

con il treno della Pusteria ai Colloqui di Dobbiaco, quasi ogni mezzora.

**Treno** [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com) · Tel. 892021  
--> Verona – Bolzano – Fortezza – Dobbiaco  
--> Monaco – Brennero – Fortezza – Dobbiaco  
--> Venezia – Calalzo. Collegamenti in Autobus via Cortina

**Autobus** [www.sad.it](http://www.sad.it) · [www.dolomitibus.it](http://www.dolomitibus.it) · Tel. 800846047

**Automobile** --> Autostrada del Brennero, Uscita Bressanone/  
Val Pusteria (60 km sulla SS 49 fino a Dobbiaco)  
--> Venezia – Cortina – Dobbiaco



## Colloqui di Dobbiaco

- 1985: Per un turismo diverso, il caso del turismo di montagna
- 1986: Mobilità e traffico – effetti ed alternative, in particolare per la regione alpina e il turismo
- 1987: Il futuro dell'agricoltura – l'agricoltura del futuro
- 1988: Costruire con la natura – costruire nella cultura
- 1989: La svolta ecologica – Per un futuro nel futuro
- 1990: La riconversione ecologica dell'economia – la sfida degli anni novanta
- 1991: L'energia – Quale scelta per il futuro?
- 1992: Salute e benessere ecologico
- 1993: Lavoro e benessere ecologico
- 1994: Benessere ecologico e non illusioni di crescita
- 1995: Casa nostra – Benessere ecologico a livello locale
- 1996: Mobilità e benessere ecologico
- 1997: Agire – L'innovazione ecologica per uscire dalla crisi
- 1998: La Bellezza – Per una vita sostenibile
- 1999: La svolta del 2000 – Visioni, esperienze ed Alto Adige
- 2005: Ricostruire per il futuro
- 2006: Una nuova cultura della mobilità
- 2007: Il fascino dell'Era Solare.
- 2008: La giusta misura
- 2009: Osare più autarchia – L'energia decentrata: un caposaldo delle economie territoriali post-fossili.